



# Catalogo del materiale didattico per l'anno scolastico 2025/26

Decreto governativo n. 138/2025 del 25 febbraio 2025

Il catalogo del materiale didattico viene pubblicato annualmente e contiene il materiale didattico obbligatorio e raccomandato per le scuole popolari grigionesi.

## 1. Disposizioni generali

- Il materiale didattico obbligatorio e raccomandato, elencato nel catalogo del materiale didattico, corrisponde in ampia misura al programma d'insegnamento.
- Il Piano di studio 21 Grigioni è determinante per la scelta del materiale didattico e per stabilire i temi centrali.
- Oltre al materiale didattico elencato nel catalogo, gli insegnanti possono impiegare altro materiale didattico quale materiale complementare per raggiungere gli obiettivi dell'insegnamento.
- Esperimenti scolastici con materiale didattico che non corrisponde alle presenti disposizioni richiedono l'approvazione del Governo.

## 2. Spiegazione per le altre materie ed ESS

Per le altre materie, per le quali non è elencato del materiale didattico obbligatorio o raccomandato, nonché per l'educazione allo sviluppo sostenibile (ESS), la base per la scelta del materiale didattico è costituita dagli obiettivi e dai contenuti del piano di studio.

### 3. Lista del materiale didattico obbligatorio e raccomandato

#### 3.1. Materiale didattico obbligatorio

##### Matematica

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Matematica scuola elementare 1–6	<u>Lehrmittelverlag Zürich</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)  <u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in romancio e italiano)	obbligatori per la scuola elementare
Matematica 1–3 livello secondario I di cui:	<u>Lehrmittelverlag Zürich</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)	obbligatori per la scuola secondaria I
Eserciziario I	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in italiano)	per la scuola secondaria (livello esteso e fortemente esteso)
Eserciziario II		per la scuola di avviamento pratico
Eserciziario III		per allievi con adeguamento degli obiettivi di apprendimento o istruzione scolastica speciale

##### Inglese

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
New World 1+2	<u>Verlag Klett und Balmer</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)	obbligatori per la scuola elementare (vedi indicazioni a p. 12)
New World 3–5	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in italiano)	obbligatori per la scuola secondaria I (vedi indicazioni a p. 12)

### Grafia di base (1a classe grado elementare)

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Leger. E co!, carnet da scriver (sursilvan) Liger. A co! carnet da scriver (sutsilvan) Liger. E scu! carnet da screiver (surmiran) Ler. E cu! quadern da scriver (puter) Leger. E co! quadern da scriver (valler) Leggere. Eccome! quaderno (italiano)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	obbligatoriosi per tutti
Quaderno di scrittura in grafia di base della Svizzera tedesca a scelta (tedesco)	Casa editrici diverse	

### NEUS – Natura e tecnica

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
NaTec 1 2 NaTec 3 4 NaTec 5 6	<u>Schulverlag plus / Lehrmittelverlag Zürich</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)  <u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in romancio e italiano)	obbligatoriosi per la scuola elementare
Colpo d'occhio Grigioni	<u>Materiale didattico dei Grigioni / Schulverlag plus</u>	obbligatoriosi per la scuola elementare (2° ciclo, vedi indicazioni a p. 11)

### Media e informatica (5<sup>a</sup> e 6<sup>a</sup> classe elementare)

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
inform@21	<p><u>Lehrmittelverlag St. Gallen</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)</p> <p><u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in romancio e italiano)</p>	<p>Obbligatorio per l'ambito di competenza «Media» nonché per le competenze pratiche.</p> <p>Nei limiti del piano di studio e della griglia oraria, per l'ambito di competenza «Informatica» possono essere impiegate anche altre opere didattiche come ad es. «semplicemente INFORMATICA».</p>

### Italiano quale lingua straniera

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
<p>Grandi amici 1+2</p> <p>incl. materiale supplementare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabolario insegnanti</li> <li>- Vocabolario bambini e insegnanti</li> <li>- Schede riassuntive</li> <li>- Grammatica insegnanti</li> <li>- Controllo degli obiettivi d'apprendimento</li> <li>- Scopriamo la grammatica</li> </ul> <p>Amici d'Italia 1 (incl. Glossario 1)</p>	<p>Eli Verlag (acquisto: <u>ingold-biwa Suisselearn Media AG</u>)</p> <p><u>Materiale didattico dei Grigioni</u></p> <p>Eli Verlag (acquisto: <u>ingold-biwa Suisselearn Media AG</u>)</p> <p>(acquisto: <u>Materiale didattico dei Grigioni</u>)</p>	<p>obbligatori per la scuola elementare</p> <p>3<sup>a</sup> classe: Grandi amici 1 (fino all'Unità 10) 4<sup>a</sup> classe: Grandi amici 2 (fino all'Unità 10) 5<sup>a</sup> classe: Amici d'Italia 1 (fino all'Unità 2/3) 6<sup>a</sup> classe: Amici d'Italia 1 (fino all'Unità 5)</p>
<p>Il mistero di Icima (letture per la 3<sup>a</sup> e 4<sup>a</sup> classe)</p>	<p><u>Materiale didattico dei Grigioni</u></p>	<p>obbligatori per la scuola elementare</p> <p>(quale complemento a Grandi amici 1+2)</p>
<p>A scuola in italiano (proposte d'immersione per la 3<sup>a</sup> e 4<sup>a</sup> classe)</p>		

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Sofia ha fatto un sogno (letture per la 5 <sup>a</sup> e 6 <sup>a</sup> classe)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	obbligatorie per la scuola elementare  (quale complemento a Grandi amici 1+2 nonché Amici d'Italia 1)
Ancora a scuola in italiano (proposte d'immersione per la 5 <sup>a</sup> e 6 <sup>a</sup> classe)		
Una finestra sul Grigioni italiano		
Scopriamo il Grigioni italiano		
Amici d'Italia 1–3  (incl. Glossari 1–3)	Eli Verlag (acquisto: <u>ingold-biwa Suisselearn Media AG</u> )  (acquisto: <u>Materiale didattico dei Grigioni</u> )	obbligatorie per la scuola secondaria I  Attenzione: nel passaggio al grado secondario I, gli allievi portano con sé il testo didattico «Amici d'Italia 1».  Nella 1 <sup>a</sup> classe del grado secondario I si continuerà con l'unità 6.

### Italiano quale lingua scolastica

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Leggere. Eccome!	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	obbligatorie per la scuola elementare
Orbita 2 <sup>a</sup> e 3 <sup>a</sup> classe (vedi indicazioni a p. 11)		
Diario per la scelta professionale	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	obbligatorie per la scuola secondaria I
NaTec 7-9	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in italiano)	
connected 3 e 4	<u>Lehrmittelverlag Zürich</u>	
Realtà etica 7-9 / Schauplatz Ethik 7-9	(articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)	
Sempre sul pezzo / Alltagsstark	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in italiano)  <u>Verlag KLV</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)	

### Tedesco quale lingua straniera per il Grigioni italiano

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Die Deutschprofis A1 (3 <sup>a</sup> e 4 <sup>a</sup> classe) o Die Deutschprofis A1.1 (3 <sup>a</sup> e 4 <sup>a</sup> classe) Die Deutschprofis A1.2 (4 <sup>a</sup> classe)	<u>Klett-Langenscheidt</u>	obbligatori per la scuola elementare 3 <sup>a</sup> classe: Die Deutschprofis A1 (unità 1–5) 4 <sup>a</sup> classe: Die Deutschprofis A1 (unità 6–10) 5 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A1 (p. 45 fino a p. 82) 6 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A1 (fino a p. 120)
geni@I klick A1 (5 <sup>a</sup> e 6 <sup>a</sup> classe)	<u>Klett-Langenscheidt</u>	
geni@I klick A2+B1	<u>Klett-Langenscheidt</u>	obbligatori per la scuola secondaria I  <b>avviamento pratico</b> 1 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A2 (fino a p. 38) 2 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A2 (fino a p. 76) 3 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A2 (fino a p. 120)  <b>scuola secondaria a</b> 1 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A2 (fino a p. 52) 2 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A2 (fino a p. 98) 3 <sup>a</sup> classe: geni@I klick B1  <b>scuola secondaria b</b> 1 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A2 (fino a p. 60) 2 <sup>a</sup> classe: geni@I klick A2 (fino a p. 120) 3 <sup>a</sup> classe: geni@I klick B1

### Romancio quale lingua scolastica

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Leger. E co! / Liger. A co! / Liger. E scu! / Ler. E cu! / Leger. E co! (1. classe)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	obbligatori per il grado elementare di scuole di lingua romancia
Mediomatix (2.–5. classe)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	obbligatorio per il grado elementare di scuole con lingua scolastica surmiran
Mediomatix (2.–6. classe) Mediomatix – Grammatica da scola		obbligatorio per il grado elementare di scuole con lingua scolastica sursilvan, sutsilvan, puter o vallader
Mediomatix (stgalim secundar I) Mediomatix – Grammatica da scola		obbligatorio per il grado secondario I di scuole con lingua scolastica sursilvan, sutsilvan, puter o vallader
Mediomatix – Sabiut/Sabgetta da lingua (6. classe e stgalim secundar I)		obbligatorio per scuole con lingua scolastica sursilvan, sutsilvan, puter o vallader
Sgurdins (6. classe)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	obbligatori per il grado elementare di scuole con lingua scolastica rumantsch grischun
Verbs e grammatica (6 classe)		obbligatori per il grado secondario I di scuole con lingua scolastica rumantsch grischun
Vi e nà, Qua e là, Siador ed «In nivel per cumià»		
Verbs e grammatica		
www.lectura.ch (4.–6. classe)	Materiale didattico dei Grigioni / <u>www.lectura.ch</u>	obbligatori per il grado elementare di scuole con lingua scolastica rumantsch grischun o sutsilvan

### 3.2. Materiale didattico raccomandato

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Entdeckungsreise durch die Schweiz Viadi d'exploraziun tras la Svizra Vieadi d'exploraziun tras la Svizra Viedi d'exploraziun tres la Svizra In viadi plain scuvertas tras la Svizra Viaggio alla scoperta della Svizzera	<u>Handschin &amp; Handschin</u> (articoli in tedesco)  <u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in romancio e italiano)	raccomandati per tutti
Schulkarte Graubünden	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	
Tiptopf	<u>Schulverlag plus</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)	
Cosa bolle in pentola	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articolo in italiano)	
Verflixt und zugenäht	<u>Lehrmittelverlag St. Gallen</u> (articoli in tedesco, materiale aggiuntivo)	
Filtric / Dirindina	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u> (articoli in romancio e italiano)	
profilo – raccoglitore per l'orientamento professionale	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	
Documentazione sport scolastico: - <u>Materiale didattico, scuola dell'infanzia</u> - <u>Materiale didattico, 1<sup>a</sup>-9<sup>a</sup> classe</u> - <u>Esame di sport scolastico 5a classe</u> - <u>Esame di sport scolastico 8a classe</u>	<u>graubündenSport</u>	



Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Arbeitsblätter «Sprachwege» (3. Klasse)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	raccomandati per l'insegnamento del tedesco nelle scuole elementari di lingua romancia
Die Sprachstarken 4, 5, 6 (4.–6. Klasse) inkl. Zusatzmaterialien «Unterstützung von Kindern mit Deutsch als Zweitsprache» (4. / 5. / 6. Klasse)	<u>Verlag Klett und Balmer</u>	
Inscunters (Animals, Sin viadi, Colurs, Circus, Il mund dils tuns, Gi e notg, ...) Bien success	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	raccomandati per romancio quale lingua straniera
Blickpunkt 1–3	<u>Lehrmittelverlag Zürich</u>	raccomandato per Etica, religioni, comunità
Sco l'aura (1.–3. classe)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	raccomandato per la scuola elementare romancia per Etica, religioni, comunità
Biologia	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	raccomandati per il grado secondario I romancio
Economia svizra		
www.lectura.ch (5. e 6. classe)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	raccomandati per sursilvan
Lodola		
Luscheina		
mintgin_cuschin (recepts fundamentals)	Produzione propria Patricia Cadruvi (acquisto: <u>Lia Rumantscha</u> )	
Profolio – Med d'emprender per la tscherna da professiun	<u>S&amp;B Institut</u>	

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Clamaints	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	raccomandati per puter, vallader
La marella		
Chantain		
Mia chanzun		

Caricaru	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	raccomandati per sursilvan, puter, vallader
Sur punts		

Atlante mondiale svizzero	<u>Lehrmittelverlag Zürich</u>	raccomandati per il Grigioni italiano
Istituzioni politiche svizzere	<u>Éditions Loisirs et Pédagogie SA</u>	
Storia grigionitaliana (dispense)	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	
Cantiamo 1+2	<u>Materiale didattico dei Grigioni</u>	

### 3.3. Materiale non più obbligatorio

Designazione	Casa editrice / punto d'acquisto	Status
Splerins	Materiale didattico dei Grigioni	obbligatorietà revocata per la 5 <sup>a</sup> classe elementare di scuole con lingua scolastica rumantsch grischun
Vocabulari per la scola primara Rumantsch		
Verbs e grammatica		

## Indicazioni importanti

### Natura-essere umano-società, 2° ciclo: «Colpo d'occhio Grigioni» (EinBlick Graubünden / InVista Grischun)

Il materiale didattico «Colpo d'occhio Grigioni» sostituisce il testo didattico sulla conoscenza del territorio «Vivere nei Grigioni» a livello di scuola elementare e fornisce unità di apprendimento per il 2° ciclo in tutte le lingue di scolarizzazione.

Queste unità di apprendimento sono a disposizione di allievi e insegnanti esclusivamente in formato digitale, tramite una licenza.

A partire dall'anno scolastico 2025/26 il materiale didattico sarà obbligatorio. In relazione a questo materiale didattico vengono inoltre proposti corsi obbligatori. A questo proposito vi chiediamo di osservare la relativa decisione d'ufficio e le pubblicazioni dei corsi dell'Alta scuola pedagogica dei Grigioni.

Entro il 2025 è prevista la pubblicazione delle seguenti unità di apprendimento:

- Storie pionieristiche
- Qui da me è così
- Proteggere e utilizzare
- La piazza del mercato di Coira
- Habitat alpini
- Scoprire la diversità
- Storie intorno a noi

### Grigioni italiano: materiale didattico di lingua per l'italiano «Orbita»

La collana di materiale didattico «Orbita» viene dichiarata obbligatoria per la lingua di scolarizzazione italiano dopo la pubblicazione delle parti corrispondenti. Gli enti scolastici sono pregati di prevedere nella loro pianificazione i fondi necessari per l'acquisto dei materiali didattici.

Articolo relativo a «Orbita 3»	Prezzo
Libro di testo (riutilizzabile)	fr. 28.–
Eserciziario (monouso)	fr. 20.–
Guida didattica (licenza per 5 anni)	Fr. 125.–

Articoli	Data di pubblicazione
Orbita 3 – 3 <sup>a</sup> classe scuola elementare	estate 2025
Orbita 4 – 4 <sup>a</sup> classe scuola elementare	estate 2026
Grammatica per la scuola	estate 2026
Orbita 7 – 1 <sup>a</sup> classe scuola secondaria I	estate 2026
Orbita 5 – 5 <sup>a</sup> classe scuola elementare	estate 2027
Orbita 8 – 2 <sup>a</sup> classe scuola secondaria I	estate 2027
Orbita 6 – 6 <sup>a</sup> classe scuola elementare	estate 2028
Orbita 9 – 3 <sup>a</sup> classe scuola secondaria I	estate 2028

## **New World 1-5**

La casa editrice Klett und Balmer sta rielaborando la collana di materiale didattico «New World» e prevede di pubblicare la nuova edizione come indicato di seguito:

Anno scolastico 25/26: New World 1 e 3 (1° trimestre 2025)

Anno scolastico 26/27: New World 2 e 4 (1° trimestre 2026)

Anno scolastico 27/28: New World 5

La versione precedente e quella nuova non possono essere utilizzate parallelamente durante le lezioni.

A partire dalla sua pubblicazione, si raccomanda alle scuole di lingua tedesca e romancia di lavorare con la nuova edizione in tutto l'ente scolastico. La disponibilità dell'edizione precedente sarà garantita per almeno tre anni dalla pubblicazione della nuova edizione, nel caso in cui le scuole desiderino continuare a lavorare con l'edizione precedente.

Le scuole del Grigioni italiano utilizzeranno anche in futuro l'edizione precedente. In seno all'Ufficio per la scuola popolare e lo sport si procederà ad accertamenti in merito alla sua sostituzione.

Secondo quanto convenuto con la casa editrice Klett und Balmer nonché con l'Ufficio della formazione medio-superiore, per quanto concerne l'esame unitario è irrilevante con quale edizione si lavorerà fino al momento dell'esame.